

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 19 (1962)

Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bei der *Regionalplanungsgruppe Bern* ist die durch Todesfall freigewordene Stelle des

Leiters des Technischen Büros

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Fähigkeit zur selbständigen Planung und zur Beurteilung von Orts- und Regionalplanungen, akademischer Abschluss, Chefqualitäten, gute Französischkenntnisse.

Gehalt nach Vereinbarung. Kein Beamtenstatut, aber Möglichkeit, der staatlichen Pensionskasse beizutreten. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Anmeldung handschriftlich mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an den Obmann der Technischen Kommission, Kantonsgeometer A. Buess, Rathausplatz 1, Bern.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin

*Regionalplanungsgruppe Bern
Die Geschäftsleitung*

BETONSTRASSEN

eben, griffig, sicher, schnell
auch bei Nacht und Regen hell

PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

19. Jahrgang Nr. 5 September/Oktobe
Erscheint 6mal jährlich

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Landesplanung (VLP)*

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3

Geschäftsleiter: Dr. Rud. Stüdeli. Sekretärin: Frl. R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; alt Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. H. Vogt, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Gewässerschutz (SVGS)*

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

*Offizielles Organ der
Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 56 88 78.

INHALT

| | Seite |
|---|-------|
| <i>Landesplanung</i> | |
| K. Bäschlin | |
| Zum Problem der Hochspannungsleitungen | 153 |
| S. Niklaus | |
| Ortsplanung und kommunale Bodenpolitik erleichtern Rothrist die Entwicklung zur Industriegemeinde | 157 |
| A. Lisser | |
| Realisierung einer grossen öffentlichen Aufgabe auf regionalem Boden | 161 |
| Chronik der Nordwestschweiz | 164 |
| Mitteilungen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz | 166 |
| R. Rohrbeck | |
| Die nationale Buchhaltung als Faktor der Landesplanung | 169 |
| Mitteilungen - Communications | 174 |
| Aus der Gerichtspraxis | 175 |
| Rezensionen - Critique de livres | 175 |

Gewässerschutz

| | |
|---|-----|
| O. Jaag | |
| Die Gewässerüberwachung als dringliche Aufgabe | 177 |
| R. Bucksch | |
| Rechtliche Grundlagen der Gewässerüberwachung in Westeuropa | 181 |
| H.-M. Kniess | |
| Die praktische Durchführung der Gewässerüberwachung, ihre Organisation und Finanzierung in der deutschen Bundeswasser- und Schifffahrtsverwaltung | 185 |

Druck, Verlag und Annoncenregie: Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 2 64 61-66, Postscheckkonto Va 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

| Preise - Prix: | |
|---|----------|
| Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement | Fr. 16.— |
| Einzelnummer Par numéro | Fr. 2.80 |
| Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement | Fr. 18.— |
| Einzelnummer - Par numéro | Fr. 3.— |

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementsspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40